

Livres, Films et sites internet recommandés pour approfondir votre connaissance de la culture française et francophone

Avant, pendant et après vos A Levels! Choisissez 1 ou 2 livres, films, sites internet, afin de vous préparer pour les entretiens à Cambridge.. .et vous donner des atouts supplémentaires pour rédiger les dossiers d'inscription (UCAS) et réviser les exams de A2! Ces liens sont aussi utilisés par les étudiants de première année à Cambridge...et des gens bien plus vieux...

Général: Les détails sur certaines de ces indications se trouvent sur notre site "ONLINE RESOURCES" et dans les "READING LISTS" de notre site internet de la section de français: <http://www.mml.cam.ac.uk/french/>

AVERTISSEMENT: ces indications ne sont justement... que des indications, et sont là pour vous donner l'envie d'explorer la langue et la culture française en profondeur, sans connaissance poussée requise. Personne n'aura tout lu ou vu ce qui est présenté ci-dessous, alors, mon conseil: trouvez un livre ou film ou site que vous aimez vraiment, et explorez le à fond.

Romanciers

Colette

JMG Le Clezio

Patrick Modiano

Daniel Pennac

Annie Ernaux

Albert Camus

Jean-Paul Sartre

Marguerite Duras (*Moderato Cantabile/L'Amant*)

Amélie Nothomb

Leila Sebbar

Explorez 1 ou 2 de ces auteurs sur internet, trouvez une nouvelle (short story), un court roman écrit par elles ou eux, dans l'original, mais SURTOUT, lire les introductions, préfaces, après avoir lu le livre, pour vous faire réfléchir, et apprendre le contexte historique et biographique (la collection Folio commentaire vous donne de précieux renseignements). Ne pas hésiter à lire ces auteurs en TRADUCTION aussi. D'excellentes collections bilingues existent (Folio, autres) ainsi que des livres d'initiation à la lecture dans l'original (French Easy Readers etc, demandez à votre professeur, ou au bibliothécaire de votre Lycée d'en acheter un ou deux!)

Durant vos étés , lire 2 ou 3 romans dits "classiques dans les collections Penguin ou Oxford Classics, ou encore mieux pour les petits budgets, les collections à quelques euros/livres sterling.

N'oubliez-pas que tous ces livres peuvent s'acheter pour quelques euros/Livres sterling sur Amazon.uk ou fr etc.

Poésie:

Découvrez ce merveilleux site:

<http://www.poesie.net/index.php>

Sinon, de belles anthologies bilingues existent (Penguin, Oxford). Demandez à votre école d'en acheter une!

Histoire:

Explorez l'Histoire de France à travers des clips sur le site de l'INA: <http://www.ina.fr/histoire-et-conflits>

Et surtout une fresque incroyable, JALONS de la France, <http://www.ina.fr/fresques/jalons/accueil>

Entraînez-vous à la culture française:

A faire dans votre école, chez vous, ou à l'université!

**Activité pédagogique passionnante pour découvrir le
Féminisme: <http://www.ina.fr/fresques/jalons/parcours/0120>
Voir aussi le site: <http://www.multikultura.org.uk/>
Et laissez-vous guider...**

Actualités:

**2 sites remarquables pour améliorer votre français et
découvrir le monde francophone:**

TV5: http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

RFI: http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp

Sur le Cinéma:

***Voir quelques films clés du cinéma français:**

***Les 400 coups* de François Truffaut**

***A bout de souffle* de Jean-Luc Godard**

***L'Atalante* de Jean Vigo**

***La Grande Illusion* de Jean Renoir**

***Les Enfants du Paradis* de Marcel Carné**

***Cleo de 5 à 7* d'Agnès Varda**

***Et quelques films récents:**

***Potiche* de François Ozon**

***Des Hommes et des dieux* de Xavier Beauvois**

***Ma part du gâteau* et *Paris* de Cédric Klapisch**

***Le Silence de Lorna* et *Le Gamin au vélo* des frères
Dardenne**

***Les Amours d'Astrée et de Céladon* d'Eric Rohmer**

***Un Prophète* de Jacques Audiard (pour les plus de 16 ans!)**

Quelques autres titres à découvrir: *Les Choristes, Hors-la-loi, Indigènes, Les Petits mouchoirs, Le Petit Nicolas, Les Amants réguliers, Dans Paris, Les Chansons d'amour, Micmacs, L'illusionniste (pour les images, la pluie, l'interculturel, la poésie...et un lapin malicieux!)

*** Quelques autres réalisateurs cultes**

Jacques Rivette, Eric Rohmer, Marianne Otero, André Téchiné, Alain Cavalier, Maurice Pialat, Jacques Rozier, Coline Serreau, Anne Fontaine, Céline Sciamma, Jean Eustache, Jean Grémillon, Julien Duvivier, etc.

Et des dizaines d'autres à découvrir dans notre programme de cours!

Sur le thème de l'immigration en France

Livre fondamental: *A quoi sert l'identité nationale?* De Gérard Noiriel (2007)

Leïla Sebbar:

un excellent site internet avec textes en ligne:

http://clinet.swarthmore.edu/leila_sebbar/virtuel/index.html

Lire aussi: *Soldats, La Jeune fille au balcon, Une enfance Outremer* (textes réunis par Sebbar), tous dans la collection Points, Seuil.; *Une enfance algérienne* (Gallimard).

Tahar Ben Jelloun.

Le racisme expliqué à ma fille (seuil, 2004)

L'enfant de sable (voir site internet)

<http://www.taharbenjelloun.org/biblio.php?menuimg=2>

Azouz Begag

Le Gone Du Châaba, Éditions du Seuil, Collection Virgule, (1986)

Béni ou le Paradis privé, Éditions du Seuil, Collection Virgule, (1989)

Les Voleurs d'écriture, Éditions du Seuil, Collection Petit Point, (1990)
La Force du berger, La Joie de Lire, (1991)
Jordi et le rayon perdu, La Joie de Lire, (1992)
Les Tireurs d'étoiles, Éditions du Seuil, Collection Petits Points, (1993)

Mehdi Charef

Un Thé au Harem D'archi Ahmed (Gallimard, 1984)

Films (all are available on amazon.fr, most have English subtitles):

Le Thé au Harem d'Archimède, Mehdi Charef (1985)
La Haine, Mathieu Kassowitz (1995)
Salut Cousin! Merzak Allouache (1995)
Bye-bye, Karim Dridi (1995) (see fiche on film: <http://www.abc-lefrance.com/fiches/ByeBye.pdf>)
Inch'Allah dimanche (2001) ; *Mémoires d'immigrés* (1997) Yamina Benguigui
La Faute à Voltaire, Abdel Kechiche (2001)
Samya, Philippe Faucon (2001)
L'Esquive, Abdel Kechiche (2003)
Exils, Tony Gatlif (2004)
La Graine et le mulet (2007), Abdel Kechiche

Césaire, Aimé

Voir site internet France culture: <http://www.radiofrance.fr/chaines/france-culture2/dossiers/2008/cesaire/>

Choix de poèmes:

Prophétie

Là où l'aventure garde les yeux clairs là où les femmes rayonnent de langage là où la mort est belle dans la main comme un oiseau saison de lait là où le souterrain cueille de sa propre genuflexion un luxe de prunelles plus violent que des chenilles là où la merveille agile fait flèche et feu de tout bois là où la nuit vigoureuse saigne une vitesse de purs végétaux là où les abeilles des étoiles piquent le ciel d'une ruche plus ardente que la nuit là où le bruit de mes talons remplit l'espace et lève à rebours la face du temps là où l'arc-en-ciel de ma parole est chargé d'unir demain à l'espoir et l'infant à la reine, d'avoir injurié mes maîtres mordu les soldats du sultan d'avoir gémi dans le désert d'avoir crié vers mes gardiens d'avoir supplié les chacals et les hyènes pasteurs de caravanes je regarde la fumée se précipite en cheval sauvage sur le devant de la scène ourle un instant la lave de sa fragile queue de paon puis se déchirant la chemise s'ouvre d'un coup la poitrine et je la regarde en îles britanniques en îlots en rochers déchiquetés se fondre peu à peu dans la mer lucide de l'air où baignent prophétiques ma gueule ma révolte mon nom. Aimé Césaire

There, Where adventure keeps clear its eye Where women are shining forth with language Where death is beautiful in your hand as a bird milky time Where the subterranean passage through its own genuflexing gathers a wealth of eyelids fiercer

than caterpillars Where for the wonder it's all grist and fire to the nimble mill Where the vigorous night is bloody killing a speed of pure plantings Where bee-like stars string the sky of a hive glowing more brightly than night Where the sound of my heels fills up the space and draws up the other way round the face of Time Where the rainbow of my word is in charge to joining Tomorrow to Hope, and the Infante to the Queen. For having insulted my masters bitten the sultan's soldiers For having bemoaned my fate in wilderness For having shouted calls at my guards For having beseeched jackals and hyenas shepherds of caravans I am watching at smoke rushing ahead like a wild horse on the foreground fringes for one instant the lava of its frail peacock's trail then tearing off its shirt on a sudden open its breast and I look at it mimicing the british islands islets jagged rocks melting together little by little into the lucid sea of the air where are prophetic bathing my ghoul my rebellion my name. Translated by [Gilles de Seze](#)

Tam-tam de nuit Night tomtom
train d'okapis facile aux pleurs la rivière aux doigts charnus fouille dans le cheveu des pierres mille lunes miroirs tournants mille morsures de diamants mille langues sans oraison fièvre entrelacs d'archet caché à la remorque des mains de pierre chatouillant l'ombre des songes plongés aux simulacres de la mer .

Train of okapis incline to tears the fleshy fingered river is digging into the hair of stones thousand moons mirrors rounding about thousand diamond bites thousand tongues with no orison fever interlacings of bow hidden tagged along hands of stone tickling the shadow of dreams plunged into the enactments of the sea